

Fels des Heils, geöffnet mir

A. M. Toplady
tr. by E. H. Gebhardt

«Verlaßt euch auf den Herrn für immer; denn Gott der Herr ist ein ewiger Fels» (Jes.26,4)
«Sie tranken aus dem geistlichen Felsen, der mitging; der Fels aber war Christus» (1Kor.10,4)
«Gebt unserem Gott die Ehre! Er ist ein Fels» (5Mo.32,3-4)

T. Hastings

1. Fels des Heils, ge - öff - net mir, birg mich, ew - ger Hort, in Dir!
2. Dem, was Dein Ge - set - ze spricht, kann mein Werk ge - nü - gen nicht.
3. Da ich denn nichts brin - gen kann, schmiege ich an Dein Kreuz mich an;
4. Jetzt, da ich noch leb im Licht, wenn mein Aug im To - de bricht,

Laß das Was - ser und das Blut, Dei - ner Sei - te heil - ge Flut,
Mag ich rin - gen, wie ich will, flie - ßen auch der Trä - nen viel,
nackt und bloß, o kleid mich doch! Hilf - los, ach er - barm Dich noch!
wenn durchs fin - stre Tal ich geh, wenn ich vor dem Rich - ter steh,

mir das Heil sein, das frei macht von der Sün - de Schuld und Macht!
tilgt das doch nicht mei - ne Schuld, Herr, mir hilft nur Dei - ne Huld!
Un - rein, Herr, flieh ich zu Dir! Wa - sche mich, sonst sterb ich hier!
Fels des Heils, ge - öff - net mir, birg mich, ew - ger Hort, in Dir!

Original title: Rock of Ages

Rock of Ages, cleft for me, let me hide myself in Thee ...

Sources:

- «Frohe Botschaft in Liedern», 1906 (19)
- «Geistlicher Liederschatz», 1989 (412)
- «Gesangbuch», 1952 (162)
- «Liederbuch» (550)
- «Reichs-Lieder» (176)
- «Siegesklänge» (324)
- «Zions Lieder», 1907 (383)

Ewger Felsen, öffne Dich

A. M. Toplady
tr. by P. W. Bickel

«Verlaßt euch auf den Herrn für immer; denn Gott der Herr ist ein ewiger Fels» (Jes.26,4)
«Sie tranken aus dem geistlichen Felsen, der mitging; der Fels aber war Christus» (1Kor.10,4)
«Gebt unserem Gott die Ehre! Er ist ein Fels» (5Mo.32,3-4)

T. Hastings



1. Ew - ger Fel - sen, öff - ne Dich, in Dir möcht ich ber - gen mich!
2. Al - le Wer - ke, die ich tat, das Ge - setz ver - ur - teilt hat.
3. Arm und schul - dig, wie ich bin, werf ich vor Dein Kreuz mich hin;
4. In des Le - bens Kampf und Not, schließt mein Au - ge sich im Tod,



Laß das Was - ser und das Blut, Dei - ner Sei - te heil - ge Flut,
Strebt ich auch dem Gu - ten nach, eif - rig, wei - nend, Nacht und Tag,
bloß, o Herr, gib Klei - der mir; schwach, die Kraft kommt nur von Dir;
wenn vor Dei - nen Rich - ter - thron einst mich ruft Po - sau - nen - ton,



mei - ner See - le Hei - lung sein und sie ma - chen frei und rein!
Du al - lein und Dei - ne Huld sühnst der Sün - der gro - ße Schuld!
schwarz, doch hier der Brun - nen rinnt, der die Flek - ken von mir nimmt!
o mein Fels, dann bit - te ich: Tu Dich auf und ber - ge mich!

Original title: Rock of Ages

Rock of Ages, cleft for me, let me hide myself in Thee ...

Sources:

- «Evangeliums-Lieder» (Gospel Hymns), 1897 (100)
- «Heils-Lieder», 1904 (156)
- «Jubel-Klänge», 1899 (185)
- «Liederbuch» (549)
- «Neue Zions-Loblieder», 1966 (154)
- «Das Singvögelein», 1911 (21)
- «Zions Loblieder», 1943 (416)
- «Zions Wahrheitslieder», 1986 (166)